

<b>Landeshauptstadt Magdeburg</b> - Der Oberbürgermeister -		Datum 12.07.2012
Dezernat III	Amt III	<b>Öffentlichkeitsstatus</b> öffentlich

**I N F O R M A T I O N**

**I0176/12**

Beratung	Tag	Behandlung
Der Oberbürgermeister	17.07.2012	nicht öffentlich
Ausschuss für Regionalentwicklung, Wirtschaftsförderung und kommunale Beschäftigungspolitik	27.09.2012	öffentlich
Finanz- und Grundstücksausschuss	26.09.2012	öffentlich
Stadtrat	04.10.2012	öffentlich

Thema: Sachstand zur Intensivierung der Europäischen und Internationalen Zusammenarbeit auf kommunaler Ebene 2011/2012

Der Sachstandsbericht schließt an den Bericht der I 0322/11 vom 14.12.11 an.

**I. Personelle Besetzung des IB**

**Mitarbeiter**

**Seit 1.Juni 2011** vollständige Besetzung des IB mit drei Personen:

Dr. Gundula Henkel (Leiterin), Frau Anja Reutter(EU Fördermittelreferentin) und Frau Melanie Diedrich (Fremdsprachenassistentin)

**Freie Mitarbeiter**

**Seit Januar 2011** bearbeitet Herr Dmitrijs Filimonovs (lettischer Bürger, OvG Universitätsabsolvent) den baltischen und russischsprachigen Markt. Sein Werksvertrag auf Honorarbasis wurde im ab Juli 2011 und ab Januar 2012 verlängert.

**Praktikanten**

**Seit August 2011:** Einsatz von zwei Praktikanten mit Einsatzzeiten von drei und zwei Wochen. Alle Praktikanten wurden sowohl in die operative als auch konzeptionelle Arbeit des IB eingebunden.

Bis September 2011 Betreuung einer Bachelorarbeit zum Thema „Verbesserung der internationalen Kompetenz von Kommunen“. Erfolgreiche Verteidigung im Oktober 2011.

**II. Stärkung des internationalen Profils der Stadt; Herausbildung einer weltoffenen und toleranten Willkommenskultur und Atmosphäre in MD**

## 1. Personalpool „Internationale Kompetenz“

Zu folgenden Aktivitäten des IB im Berichtszeitraum wurden Mitarbeiter des Pools als sprachkompetente Betreuer eingesetzt:

- Städtepartnerschaftskongress der Landeshauptstadt im Oktober 2011
- Kooperationsprojekte im Rahmen der Städtepartnerschaft mit Le Havre unmittelbar im Anschluss an den Städtepartnerschaftskongress und im Januar 2012
- Fashion Week „Otto macht Mode“ im Januar 2012

Mitarbeiter des Personalpools „Internationale Kompetenz“ werden regelmäßig zu außenwirtschaftlichen bzw. außenpolitischen Themen-Veranstaltungen eingeladen.

## 2. Zusammenarbeit mit ausländischen Experten und Fachkräften

**Frau Elena Herrmann**, gebürtige Ukrainerin und seit über 20 Jahren in Magdeburg ansässig, organisiert im Auftrag des IB ausgewählte und Akquise orientierte Standortpräsentationen im russischsprachigen Raum. Als freiberufliche Unternehmensberaterin übernimmt Frau Herrmann im Anschluss die zielgerichtete Betreuung der ausländischen Unternehmen in Vorbereitung von Ansiedlungen und Existenzgründungen mit internationalem Hintergrund.

**Die Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ, früher u.a. InWEnt)** organisiert in Magdeburg und Sachsen Anhalt jährlich Qualifizierungskurse für rund 40 Gruppen mit einer durchschnittlichen Stärke von 25 bis 30 Personen aus China. Die Trainingsprogramme reichen von ein-Jahres-Kursen bis zu Kurzzeitprogrammen von 2 bis 6 Wochen. Der Schwerpunkt in der fachlichen Ausbildung liegt auf der Aus- und Weiterbildung von Berufsschulleitern und Lehrern, dem Management-Training in den Bereichen Finanzen, Banken, Rechtsstaatlichkeit, Strukturreformen in der Wirtschaft, Mittelstand und Führungskräfte-Qualifizierungen.

In Absprache mit dem Büro der GIZ und anderen Bildungsträgern in Magdeburg wurden im Berichtszeitraum **5 Gruppen von ca. 25- 30 Wirtschafts- und Unternehmensvertretern vom Wirtschaftsdezernat** empfangen und entsprechend dem Qualifizierungsprofil der Wirtschafts- und Wissenschaftsstandort gezielt präsentiert und ausgewählte Gewerbegebiete, Unternehmen und Einrichtungen vorgestellt. **Erstmalig** auch **eine 7-köpfige Delegation** von Wirtschaftsvertretern und Vertretern von Berufsschuleinrichtungen aus **Vietnam**.

Auf dem Business Forum der LH Magdeburg im Rahmen der **Harbiner Industriemesse im Juni 2011** wurden in Zusammenarbeit mit dem GIZ- Büro in Peking und dem Geschäftsführer des Bildungsträgers Expert People Management GmbH in Magdeburg, Herrn Roland Suchy, erstmalig ein Alumni Treffen der Provinz Heilongjiang und ihrer Hauptstadt Harbin veranstaltet, an dem 18 Absolventen teilnahmen und ausführlich über ihren Bildungsaufenthalt in MD und ihre Erfahrungen nach Rückkehr nach China berichteten. Alle Alumni bewerteten die Qualifizierung in Deutschland als eine besonders wertvolle Erfahrung für ihre persönliche und berufliche Entwicklung. Sie fühlen sich als `Botschafter Magdeburgs` in China.

**Staatssekretär Richter** (Ministerium für Wissenschaft und Wirtschaft) hat die Idee aufgegriffen und im Rahmen der Delegationsreise LSA vom 11. bis 20. November 2011 **ein Alumni-Treffen mit ca. 25 chinesischen Absolventen Magdeburger Berufsbildungseinrichtungen, u.a. EBG in Qingdao** durchgeführt.

## 3. Einbeziehung ausländischer Studenten

Das IB sieht die große **Gruppe von Auslandsstudenten** in der Stadt weiterhin als wichtigen Partner bei der internationalen Profilierung der Stadt an.

Ausländische Studenten aus China werden beispielsweise regelmäßig als Dolmetscher und Betreuer bei Delegationsbesuchen aus China eingesetzt. Im Berichtszeitraum wurden chinesische Hochschulabsolventen bei vier Delegationsbesuchen in Magdeburg zum Einsatz. Im Rahmen dieser Tätigkeit haben sich bereits sehr intensive und teilweise freundschaftliche Beziehungen zwischen den chinesischen Absolventen und den Partnern in den Stadtverwaltungen in Magdeburg und Harbin entwickelt, die zum Teil zur Fortführung der Ausbildung bzw. zur Arbeitsaufnahme in Magdeburg geführt haben. So hat sich eine Absolventin als Unternehmerin für Übersetzungen und Veranstaltungen in Magdeburg niedergelassen. Eine weitere Absolventin arbeitet in einem Consultingbüro in Wernigerode. Chinesische Studenten/ Absolventen nehmen regelmäßig am China-Stammtisch und anderen vom IB initiierten Veranstaltungen mit China-Bezug teil.

Im Berichtszeitraum nahm das IB zum zweiten Mal aktiv an der Vorbereitung und Durchführung der jährlichen **Veranstaltung mit ausländischen Doktoranden** am **30. November 2011** im Rathaus teil. Das IB stellte in seinem Bericht insbesondere die Arbeit des Büros im Bereich internationales Standortmarketing und warb um die aktive Mitwirkung der ausländischen Doktoranden insbesondere nach Abschluss des Aufenthaltes und Rückgang in die Heimatländer. Das IB bot Unterstützung und Hilfestellung an beim Umgang mit den städtischen Behörden, bei der Kontaktvermittlung zu lokalen Unternehmen und bei der Einbindung in verschiedenste Netzwerke. An der Veranstaltung nahmen ca. **25 Doktoranden aus rund 10 Ländern** teil. Zahlenmäßig am meisten vertreten waren die chinesischen Doktoranden.

Gemeinsam mit Prof. Renzsch vom Institut für Politikwissenschaften der OvG Universität wurde im Sommer 2011 vereinbart, regelmäßig zum Wintersemesterbeginn die **Studenten aus dem Ausland** zu einer Informationsveranstaltung mit Mitarbeitern der Stadtverwaltung einzuladen. Die erste Veranstaltung fand am **22. November 2011** mit ausländischen Studenten des Studienganges European Studies im Rathaus statt. Die StudentInnen informierten über ihre Erfahrungen im Studienalltag in MD. Das IB bot Unterstützung bei der Kontaktvermittlung und Umgang mit den städtischen Behörden an.

#### **4. Betreuung und Relocation-Service für ausländische Unternehmer/ Investoren**

- a) **Umfangreicher Begleit- und Betreuungsservice für lettischen Unternehmer Herrn Edgars Grinbergs, Geschäftsführer der Fa. Ellades mbH.** Vertrieb von Ladesäulen für E-Fahrzeuge. Firmengründung und Büroeröffnung am 14. Oktober 2011. Erster erfolgreicher Verkauf an SWM, Probebetrieb im Juni 2012, feierliche Einweihung im Juli 2012
- b) **Begleitung und Betreuung chinesischen Geschäftsführer Herr Cao Zhongchuan der Tantivy automotive Co. Ltd. in Beijing** im Rahmen Bewilligung und Erteilung des Aufenthaltstitels in MD. Firmengründung im November 2011 im IGZ/ MD. Planung: Vertrieb von Autozubehör in D und Westeuropa, Lagerung und Endmontage in MD geplant. (Zitat aus Antwortmail: "Here we just would like to show our greatest thanks and blessing that you helped us in the two days. Anyway, we hope for next meeting soon, and we will try our best to introduce your city and state advantage for investment and economy development to our Chinese partner and friend.")
- c) **Intensive Betreuung und Begleitung von Personal der Fa. Granik aus Saporoshje/ Ukraine zur Abwicklung aller Formalitäten** für Überführung von ausgemusterten Müllfahrzeugen/ Abfalltechnik des Städtischen Abfallbetriebes an die ukrainische Partnerstadt Saporoshje.

#### **5. Vorbereitung und Begleitung von Projekten und Veranstaltungen mit**

## internationaler Beteiligung

### a) **Go China Projekt nach Harbin/ China im September 2011**

Interkulturelle Einführung zum zweiwöchigen Besuch von 13 Jugendlichen aus MD in Harbin/ China

**Folgetermin:** Beteiligung am Empfang und Betreuung chinesischer Jugendliche im Sommer 2012

### b) **Asien-Pazifik-Wochen 2011 in Berlin, 12 und 13. September 2011.** Grußwort der LH MD auf dem Forum "Waste and Waste Management" im Rahmen der Berliner Konferenz „green cities, green industries“

## III. Verbesserung des internationalen Bekanntheitsgrades der Stadt; Fortführung und Intensivierung der europäischen und internationalen Aktivitäten

### 1. Internationales Standortmarketing

#### a) **Regelmäßige Standortpräsentationen vor Delegationen aus China, die im Rahmen von Studienreisen und Ausbildungsprojekten in MD weilen:**

##### **August 2011**

- **30 köpfige Wirtschaftsdelegation** aus der **Nanjing/ Wuxi der Provinz Jiangsu** informiert sich über den Strukturwandel in der lokalen Wirtschaft MD und die Revitalisierung von alten Industrieflächen im Stadtgebiet.

##### **Oktober 2011**

- **25 köpfige Delegation von Vertretern aus Stadtverwaltung und Reformkommission Stadt Changzhou/ Jiangsu** informieren sich über Wirtschaftsförderung, Stadtmarketing, Logistik usw.
- **30 köpfige Delegation von Stadt- und Gemeindeverwaltung (Finanzen) Reformkommission Provinz Jiangsu** informiert sich über Möglichkeiten von ausländischen Investitionen (Zeit und Service); Unterstützung seitens der Stadt, der Banken, zeigt Interesse an sozialen Fragen (Beschäftigungspolitik) , ist interessiert an der zeitliche Dauer der Umstrukturierung und Imageverbesserung der Stadt MD seit der Wende.

##### **Dezember 2011**

- **15 köpfige Delegation aus Vertretern von Stadtplanungsämtern und Baudezernaten auf Provinz- und kommunaler Ebene der chinesischen Provinz Heilongjiang** informierte sich über Stadtentwicklung und den Standortbedingungen MD insbesondere nach 1990.  
**Herr Herrmann vom Stadtplanungsamt** stellte sozial nachhaltige Stadtentwicklungskonzepte und entsprechende Wohn- und Verkehrsprojekte vor.

**Neben Städten im westlichen Teil Deutschlands** stand als einzige Stadt in den neuen Bundesländern die Landeshauptstadt Magdeburg auf dem Programm des Studienaufenthaltes der Gruppe.

- **8 köpfige Delegation von Vertretern der Grundstücks- und Liegenschaftenverwaltung Harbin/ Heilongjiang** mit Interesse an

Besuch und Erfahrungsaustausch über Einrichtung und Verwaltung von Technischen und Werks- Ausstellungen. Großes Interesse an der Gestaltung, Finanzierung, Leitung und Verwaltung

**Hintergrund:** Im Zuge der innerstädtischen Planung Harbins werden zunehmend Produktionsanlagen aus der Innenstadt in die Außenbezirke verlagert. Unternehmen mit langer Tradition und Bedeutung erhalten neue Ansiedlungsflächen.

Stadtregierung ist interessiert, alte Fabrikgelände weiter zu nutzen für folgende Präsentationen:

**Historischer Abriss**, Darstellung der modernen Entwicklung, Büros und Labore für start-up Unternehmen usw.

**Interesse** an Fortführung des Austausches über die Erhaltung von Gebäuden, über die Auswahl, Aufbereitung und Verwaltung von Exponaten

- **Kontaktvermittlung** zur lokalen Unternehmerschaft, **AEM in Dessau und EMB Barleben**

### März 2012

- **Empfang einer 7- köpfige Delegation von Vertretern der Berufsschule Hanoi/ Vietnam**  
**Kurze Standortpräsentation und Übergabe** von englischsprachigem Material über Wirtschaftsstandort und Eckdaten Standortbedingungen MD  
HIVC plant Pilotprojekt mit GIZ und EBG: Einrichtung Bildungs- und Technologiezentrum für Schleifen in Hanoi. Hohe Beachtung seitens der Hanoi-er Stadtregierung, Vertreter der Stadtregierung begleiteten die Delegation  
Abschluss einer Vereinbarung mit EBG, gegenseitige Anerkennung von Berufsabschlüssen soll erreicht werden  
**Hohes Interesse** an Kontakten und Kooperationen im Bereich Berufsausbildung junger Menschen und Fachkräfteweiterbildung

### b) Internationales Standortmarketing im Rahmen von mehrtägigen Delegationsbesuchen in MD:

#### 19. September 2011

#### Empfang einer 25 köpfigen Delegation der Stadtverwaltung Zibo unter Leitung des Vize-Bürgermeisters Herrn Wang, Dingqi

- ausführliche Standortpräsentation MD und Sachsen-Anhalt mit Schwerpunkt Chemieindustrie und Maschinenbau sowie Investitionsmöglichkeiten und Logistik
- Interesse der chinesischen Gäste lag bei folgenden Themen: Strukturveränderungen im Zuge der Einführung der Marktwirtschaft
- Beschaffung von Arbeitsplätzen, Fachkräftegewinnung
- Netzwerkbildung, Pflege von Netzwerken
- Teilnahme von zwei Mitarbeitern der Handelsabteilung der chinesischen Botschaft in Berlin
- Unterzeichnung eines **Memorandums** über weitere Zusammenarbeit

**Folgetermine:** Treffen mit Stadtführung Zibo und Fortführung der Gespräche über weitere Zusammenarbeit in Zibo im November 2011 und Juni 2012 mit Schwerpunkten: Jugend- und Studentenaustausch (Nutzung Erfahrung Herr Stein), Beteiligung und Besuch Delegation an Kaiser-Otto-Ausstellung im August 2012 bzw. Oktober 2012. Organisierung von

#### Studienreisen

nach MD und Sachsen-Anhalt. **Mögliche Themen für Zusammenarbeit:**

- Energieeffizienter Wohnbau und Sanierung
- Biogasproduktion aus Abfällen
- Berufsausbildung und Weiterbildung von Berufsschullehrern

**Kontaktvermittlung zur IMG**, Herrn Horn und Herrn Obieglo (Repräsentant in Jiangyin/China) betreffs Zusammenarbeit im Bereich Chemieindustrie. Delegationsreise von Vertretern der Chemieindustrie Region Zibo nach Sachsen-Anhalt und ausführliche Standorttour und Präsentation für 2. Hälfte 2012 geplant.

#### **24. bis 27. Oktober 2011**

**Ausgewählte Standortpräsentationen** im Rahmen des **Städtepartnerschaftskongresses** und Entwicklung von interkommunalen Projekten

- Betreuung der Delegationen aus **Harbin** und **Saporoshje**
- **Unterzeichnung Gesprächsprotokoll mit Saporoshje** durch Herrn Nitsche und den Vize-OB von Saporoshje, Herrn Ivanow

#### **24. bis 26. Oktober 2011**

**Empfang einer 7-köpfigen Delegation unter Leitung des Vize-Bürgermeisters David Simango aus Maputo/ Mosambik**

- **Standortpräsentation**, Besuch bei Enercon und im MHKW  
Unterzeichnung eines **Verständigungsmemorandums** zwischen beiden Städten als `roadmap` für die weitere Zusammenarbeit.
- **Interesse an** Unterstützung beim Aufbau, Einrichtung und Betreuung einer kommunalen Geburtenstation in Maputo, Organisierung von Spenden
- **Unterstützung** beim Aufbau und fachlichen Gestaltung der Berufsausbildung

**Folgetermine:** Eröffnung Fotoausstellung MD in Maputo im Beisein von Dr. Koch im Nov. 2012

**Vorbereitung Unternehmerreise** der IHK MD im April 2012

**Gastspiel** des Puppentheaters in Maputo im Rahmen der Feierlichkeiten im September 2012

#### **28. November 2011**

**Betreuung und Begleitung des Besuchs des MHKW in MD der Herren Chen, Xudong, Leiter der Delegation und stv. General Manager Nengda Huawei sowie Zhu, Zhongfu, stv. Leiter und General Manager aus Hangzhou, China**

- **Interesse an Müll-Verbrennungsmethoden** in Europa, u.a. mit Schwerpunkt n **Technologie, Technik und Ausrüstung**. Herr Chen sieht viele Möglichkeiten des Austausches und der Kooperation aufgrund des hohen **Interesses seitens der chinesischen Regierung und entsprechender Förderung**.
- **Kontaktvermittlung** zu MHKW- Betreiber, Gesellschafter und Zentrale: E.on. Energy from Waste mbH in Helmstedt

#### **7. Februar 2012**

**Empfang US Botschafter Philip D. Murphy und US Generalkonsul Mark J. Powell in MD**

- **ausführliche Standortpräsentation** MHKW, IFF (Galileo-Testfeld und Elbe-Dom) sowie Mikrotherapie-Zentrum im Universitätsklinikum
- Treffen mit OB Dr. Trümper und Landesbischofin

**Folgetermine:** Besuch der Konsulin für Wirtschaft, Frau Dr. Schrader im Unternehmen Novoplast in Halberstadt mit Aktivitäten auf dem US-Markt, organisiert gemeinsam mit IHK sowie Termin bei Prof. Ricke im Uni-Klinikum am 14. August 2012 zur Diskussion von möglichen fortführenden Kooperationskontakten.

#### **8. und 9. März 2012**

**Empfang einer 19 köpfigen Wirtschafts- und Unternehmerdelegation unter Leitung von Herrn Yan Shusen, stv. Leiter des Handelsbüros der Provinz Heilongjiang**

- **ausführliche Präsentation des Wirtschafts- und Investitionsstandortes** Sachsen Anhalt und MD im Rathaus der LH MD: gemeinsame Aktivität der LH MD, IHK und IMG, anwesend: Frau Kaiser, Herr Zander und Herr Köhn
- Präsentation Image-Film in chinesischer Sprache
- **Unternehmensbesuche** in Schiess GmbH, Aschersleben, CPM, ehemals Cimbria und im IKAM Barleben bzw. OvGU
- **Interesse** an Maschinenbau, Automobilindustrie und Lebensmittelerzeugung
- **Kontaktherstellung:** CPM, Herr Noack und Herr Liu von Heilongjiang Yanglin Grease Group

#### 11. bis 13. März 2012

**Empfang einer 6 köpfigen Frauendelegation** unter Leitung der Direktorin des Bildungsamtes Harbin und der Vize-Vorsitzenden des Frauenverbandes Harbin/ Heilongjiang

- Delegation weilte anlässlich des Internationalen Frauentages in Harbin
- **Besuch von zwei Gymnasien** (Ecole Barleben und Scholl-Gymnasium in MD). Hospitation des Unterrichts, Erfahrungsaustausch und erste Gespräche über mögliche Schulpartnerschaft
- Besuch des NRZ der Median Klinik MD.
- Erfahrungsaustausch über Frauenproblematik mit Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Frau Ponitka

#### 23. - 27. April 2012

**Empfang und Begleitung einer 10 köpfigen Delegation unter Leitung des Präsidenten der IHK Dnepropetrovsk/ Ukraine, Herrn Zhmurenko**

- Treffen und Gespräch mit Stadtrat Hubert Salzborn. Schwerpunkt energetische Sanierung von Wohnraum sowie Energieeffizienz im kommunalen Bereich
- Abstimmung und gemeinsame Gestaltung mit IHK, s. Schreiben der IHK vom 10.5.2012

#### 22. Mai 2012

**Empfang einer 6 köpfigen chinesischen Delegation** unter Leitung des Generaldirektors Ma Xiaowei des **Unternehmen Machinery Industry Corporation Ltd. aus Qingdao/ China.** - Delegation befindet sich zu Vorbereitungsgesprächen für ein deutsch-chinesisches Joint-Venture-Unternehmen im Bereich der Abfallpyrolyse mit der VIC Science Technology Development in MD und Sachsen-Anhalt aufhält.

-Wirtschaftsbeigeordneter Herr Nitsche stellt Landeshauptstadt Magdeburg als attraktiven und interessanten Wissenschafts- und Wirtschaftsstandort insbesondere für chinesische Investoren in Deutschland vor.

-ausführlicher Stadtrundgang für die Gäste

**-Herrn Hoffmann, Geschäftsführer des Unternehmens VIC Science Technology Development** stand das sich auch auf Initiative des IB in Magdeburg und Sachsen-Anhalt herausgebildete Netzwerk in Sachen China-Kompetenz zur Seite, um die entscheidenden Schritte in Richtung Gemeinschaftsunternehmen in Qingdao zu gehen.

### c) Standortpräsentationen auf ausgewählten internationalen Märkten:

#### 21. bis 23. September 2011

**Teilnahme am 1. Internationalen Investmentforum in Daugavpils/ Lettland**

- Ausführliche Vorstellung des Wirtschaftsstandortes MD mit Schwerpunkt auf Stadtmarketing, Behandlung gemeinsamer Zukunftsthemen: Überalterung und Fachkräftesicherung
- **Vorbereitung eines Memorandums** über die Zusammenarbeit beider Städten u.a.im Bereich Wirtschaftsförderung und gemeinsame Akquirierung von EU-Projekten.

**23. bis 25. September 2011**

**Teilnahme an der Tagung des Finanz- und Bankenrates der GUS-Länder in Wien/ Österreich** ausführliche Präsentation des Investitionsstandortes MD.

**Folgetermin: Dezember 2011** Besuch des stv. Geschäftsführers Herrn Ahmed M. Kakhrimanov in MD . Interesse an ausführlicher Standorttour und Unterzeichnung einer **Kooperationsvereinbarung**

**8. bis 10. November 2011**

Erstmalige **Teilnahme an der 3. China Overseas Investment Fair in Beijing**

- gemeinsamer Stand mit der IMG und Halle, zweitägige Standbetreuung, ausführliche Standortpräsentationen vor ausgewähltem Fachpublikum im Rahmen zweier Foren, **jeweils ca. 50 Personen**
- zwei ausführliche Interviews für das zentrale chinesische Fernsehen (CCTV) und Hongkonger Regionalsender
- großes Interesse am deutschen Standort generell. MD und Sachsen-Anhalt sind unter dem Fachpublikum nicht bekannt.
- Kontakt mit ca. **200 Unternehmensvertretern**. Ca.30 Standbesucher zeigten an den Unterlagen und Standortdaten konkretes Interesse.

**Folgetermin:** Teilnahme an der 4. Overseas Investment Fair an den Tagen 12. Und 13. November 2012 in Beijing mit zwei Standortpräsentationen vor u.a. bereits bestehenden Kontakten

**5. bis 8. Juni 2012**

**Teilnahme an der transport logistic China 2012 in Shanghai**

- Gemeinschaftsstand IMG/IHK MD/ LH MD und sechs Aussteller (IGP- Mittelelbe, Lappwaldbahn GmbH, Fraunhofer Institut, Galileo-Testfeld, GSA Grundstücksfonds S-A, Airport MD-Cochstedt International, UHH Umschlags- und Handelsgesellschaft Haldensleben
- Präsentation Logistikstandort MD mit Schwerpunkt Industrie- und Logistikzentren sowie Binnenhafen
- **direkter Kontakt mit ca. 50** interessierten Unternehmen und Unternehmensvertretern, davon **rund 10 an Projekten** (Produktion, Handelsgesellschaft, Lager, Büro usw.) in D interessiert

**d) Aktivitäten im Rahmen der Markterschließung und Erhöhung von Exportchancen für die hiesige Wirtschaft in Abstimmung bzw. gemeinsam mit den Kammern:**

**China**

**Delegationsreise unter Leitung des Staatssekretärs des MWW, Herrn Michael Richter, nach Shanghai, Qingdao und Harbin vom 11. bis 20. November 2011**

- Markterkundung und dem Kennenlernen potentieller chinesischer Geschäftspartner für rund **20** Teilnehmer aus Wirtschaft und Politik
- 
- umfangreiche Standortpräsentationen seitens der jeweiligen Stadtverwaltungen in den Partnerstädten. Intensive Einzeltermine für die Unternehmer an allen Standorten. Diese wurden entsprechend der Anforderungen und Wünsche der deutschen Teilnehmer vor Ort mit der Landesrepräsentanz in Shanghai vorbereitet und werden von ihr während des Aufenthaltes auch betreut und nachbereitet.
- Unterzeichnung Kooperationsmemorandum Median Klinik NRZ und Krankenhaus Nr. in Harbin

- Intensive Gespräche mit dem OB Harbin Lin Duo und dem Vize-OB Herrn Jiao Yuanchao, Stärkung der Städtepartnerschaft

### **28. Internationales Eis- und Schneefestival vom 4. bis 8. Januar 2012 in Harbin.**

- Delegation der LH Magdeburg unter Leitung des Beigeordneten für Verwaltung, Herrn Platz sowie Frau Diedrich vom IB, Herrn Steinmann von der MMKT und vier Stadträten auf Einladung der Stadtregierung Harbin an alle Partnerstädte.
- ausführliche Gespräche u.a. zu den Themen:  
Vorbereitung und Organisation von Bürgereise  
Beteiligung an dem „World Cities Ice and Snow Tourism Council“
- Einrichtung eines Verbindungsbüros in Harbin  
Förderung von Kooperationen zwischen den Hochschuleinrichtungen MD und dem HIT in Harbin

### **Zweites Magdeburger Business Forum am 15./ 16. Juni 2012 in Harbin zum**

#### **Thema:**

„green cities, green industries“ unter Leitung von Herrn Nitsche, Wirtschaftsbeigeordneter.

- Präsentation des Konzepts“ Energie effiziente Modellstadt für erneuerbare Energien“ im Rahmen von Teilpräsentationen Hr. Czogalla (ifak) und Dr. Kersten (Dr. Kersten und Partner)
- Mitwirkung von Bayer, TÜV Nord, Remondis
- Ca. 200 Personen chinesisches Fachpublikum
- gemeinsame Aktivität der Repräsentanz LSA, Herrn Ding Yifan und IMG, Herrn Obieglo
- **Zusage für Mitwirkung an Vorbereitung und Durchführung der Internationalen Konferenz „ green cities, green industries“ im November 2012/ Februar 2013 in Magdeburg**

### **2012 Delegationsreise nach Dalian, Zibo und Qingdao an den Tagen 17. bis 21. Juni**

- Präsentation des Konzeptes „ Modellstadt MD E 4“ und Gewinnung zur Teilnahme an Internationaler Konferenz zum Thema „ green cities, green industries“ in MD im November 2012
- **Zusage für Mitwirkung an Vorbereitung und Durchführung der Internationalen Konferenz „ green cities, green industries“ im November 2012/ Februar 2013 in Magdeburg**

## **2. Europapolitik: EU-Projekte und Fördermittel**

### **a) Informationen und Daten**

Regelmäßige Informationen in Form von Newslettern über Programme, Projekt und Partnergesuche an alle Dezernate und Ämter der Stadtverwaltung. Erster Newsletter im Juli 2011 (Stand: 28.06.2012: 15 Newsletter)

### **b) Interkommunale Partnerschaften.**

Beteiligung auf Einladung des Ministeriums für Wissenschaft und Wirtschaft des LSA am Pilotprojekt „ Internationalisierungsstrategien für Kommunen und Gemeinden“ im Rahmen des europäischen Förderprogrammes Interreg IVC

#### **Im Einzelnen:**

#### **November/ Dezember 2011**

- Teilnahme am 1. Treffen kommunaler Vertreter aus Lettland, Valencia (Spanien) (Ungarn) und Sachsen-Anhalt im Rahmen des IPP - Projektes des Landes in

**Paterna, Spanien** zum Thema „Entwicklung einer kommunalen Internationalisierungsstrategie“.

Ausführliche Präsentation des Wirtschaftsstandortes MD und seiner internationalen Ausrichtung

- **Teilnahme am 2. Treffen kommunaler Vertreter in Riga/ Lettland.** Präsentation erster Vorstellungen zur Umsetzung einer Internationalisierungsstrategie in MD

Parallel dazu Projektentwicklungsworkshop zum Antrag „Leonardo da Vinci, Partnerschaften, Administrations go Europe (AGE)“ unter Leitung des IB.

#### **21. und 22. Februar 2012**

##### **Empfang der Teilnehmer aus Lettland, Spanien, Ungarn in MD**

- Treffen mit dem OB Dr. Trümper, ausführliche Präsentation des Wissenschafts- und Hochtechnologiestandortes MD, u.a. Besuch im MHKW, Wissenschaftshafen und Fraunhofer Institut
- Otto-Stadt-Präsentation und Stadtmarketing

#### **April/ Juni 2012**

- **Treffen in Daugavpils und Jurmala.** Präsentation und Diskussion über unterschiedliche Herangehensweisen an die Umsetzung der Internationalisierungsstrategien. Abschluss der Pilotprojekte. Brainstorming zur Fortführung der Zusammenarbeit über das Projekt hinaus; u.a. gemeinsame Internetplattform, Projektentwicklungsworkshops im Oktober im Rahmen der Open Days in Brüssel (Vertretung des Landes Sachsen-Anhalt)

#### **Geplant für 2012:**

- **Workshop mit dem OB und Entscheidungsträgern der Stadtverwaltung und des Stadtrates im Oktober 2012** zur Erarbeitung einer „Strategie zur internationalen Ausrichtung der LH MD“ mit dem Ziel die internationale Profilierung und Kompetenz der Stadt systematisch und umfassend zu entwickeln und zu fördern
- **Internationaler Workshop im Rahmen der Open Days** in Brüssel an den Tagen 8. und 9. Oktober 2012 über Erfahrungen bei der Umsetzung der Strategien Guidelines

### **c) Entwicklung und Beantragung von EU-Projekten**

Im Februar wurden **zwei Leonardo Projekte** beantragt:

#### **Leonardo da Vinci, Mobilität (PLM), Otto goes Europe!**

Bewilligung erfolgte im Mai 2012. (Neben Berlin und München ist Magdeburg eine der drei deutschen Städte, die ein Projekt in LdV Mobilität bewilligt bekommen haben.)

Inhalt: 20 Mitarbeiter/-innen der Stadtverwaltung können ein zweiwöchiges Praktikum in einer europäischen lokalen Verwaltung absolvieren.

#### **Leonardo da Vinci, Partnerschaften, Administrations go Europe**

Bescheid, ob das Projekt bewilligt wurde erfolgt im Juli.

Leadpartner: LH Magdeburg (Dez. III/IB in enger Abstimmung mit Dez. I/FB01 sowie mit Beteiligung Dez. I/FB01 ab Bewilligung) plus sieben weitere Mit Antragsteller aus Lettland, Italien, Dänemark und Ungarn sowie der SIKOSA

Inhalt: Entwicklung von Lernmodulen zur Erlangung interkultureller Kompetenzen

Nicht verwirklicht wurde das angestrebte Projekt:

#### **Europa für Bürgerinnen und Bürger, Nutzung ehemals militärischer Einrichtungen für friedliche/vermittelnde Events - Festungsprojekt (Arbeitstitel)**

Projekt entwickelt, Partner gefunden;

Jedoch stieß das Projekt bei der MMKT nicht auf Interesse.

**Beratung** anderer Dezernate sowie der Eigenbetriebe zu Möglichkeiten der Förderung sowie gezielte Ansprache und Vermittlung von Partnergesuchen für EU-Projekte. Bspw. Antrag im Rahmen von „Intelligent Energy Europe“ im Mai 2012 durch Italien (Novara) mit Fraunhofer Institut, Magdeburg.

### **Entwicklung und Beantragung von eigenen Projekten:**

#### **WiSo Partner: Relocation-Projekt**

- am 21. Juni 2012 als Antrag an den WiSo-Partner des Landes übergeben, Verteidigung des Projekts ist am 19. Juli geplant.
- **Vorgesehene Projektdauer:** 1. September 2012- 31. Dezember 2013
- **Beitrag zur Fachkräftesicherung** in MD und Region MD mit Schwerpunkt der Erarbeitung von Methoden und Vorgehensweisen für den schnellen und reibungslosen Einstieg von ausländischen Fachkräften in das berufliche Leben und in die Unternehmen in der Region MD sowie zur **Positionierung der LH MD** als weltoffenen und attraktiven Standort und zur **Willkommenskultur** in der Stadt
- ausländische Fachkräfte wie Unternehmen werden interkulturell aufeinander vorbereitet und für den Umgang miteinander sensibilisiert
- **15 Unternehmen und Einrichtungen** haben in Form von LOI ihre Mitarbeit und Unterstützung zugesagt, u.a. lettische Agentur für Arbeit und lettische Bildungseinrichtungen (Hochschulen usw.) sowie Agentur für Arbeit, Pflegeeinrichtungen, mittelständische Unternehmen im Bereich Sanitär und Elektroinstallation in MD.

## **IV. Ergebnisse:**

1. **Standortpräsentationen/ Messebesuche und erreichte Personenzahl:**  
**19 ausgewählte und Akquise orientierte Präsentationen vor ca. 700 - 800** internationalen Vertretern aus Politik, Wirtschaftsverwaltung und Wirtschaftsförderung, privater Wirtschaft und gesellschaftlichen Einrichtungen
2. **Delegationsreisen, Zahl der teilnehmenden Unternehmen und Einrichtungen:**  
**6 Delegationsreisen mit Vertretern von Unternehmen und Einrichtungen** aus MD und LSA.
3. **Öffentlichkeits- und Pressearbeit**
  - a) **Fremdsprachige Werbe- und Präsentationsunterlagen**  
Erarbeitung von mehrsprachigen Präsentationen über den Standort Magdeburg in Abstimmung des jeweiligen Themas der Veranstaltung und Anforderungen des Fachpublikums, u.a.
    - Präsentation zum Thema „Wirtschaftsstandort Magdeburg“ in englischer Sprache, Daugavpils/ Lettland September 2011
    - Standortpräsentation Magdeburg in englischer Sprache. Paterna/ Spanien November 2011
    - Investitions- und Wirtschaftsstandort Magdeburg in chinesischer Sprache. Beijing/ China, November 2011

- Präsentation über die „Internationale Ausrichtung der Landeshauptstadt Magdeburg. Ausgangslage, Aktivitäten, Schlussfolgerungen“ in englischer Sprache. Riga/ Lettland Dezember 2011
- Umfangreiche Standortpräsentation Sachsen-Anhalt in chinesischer Sprache für Hannover-Messe April 2012

**b) Vorträge zum Thema „Internationales Standortmarketing der LH“:**

- **Veranstaltung mit ausländischen Doktoranden** am 30. November 2011 im Rathaus, **ca. 25 ausländische Teilnehmer**
- **Veranstaltung des Euro Club Magdeburg (seit 1999 aktiv)** am 22. Mai 2012, ca. 25 Teilnehmer aus der lokalen Wirtschaft

**c) Mediale Präsenz**

- **30** Berichterstattungen in den lokalen Medien (Magdeburger Volksstimme, Generalanzeiger usw.) sowie diverse Berichte im Internet, MDR 1 und MDF .

**4. Netzwerke und Kooperationsvereinbarungen**

**a) China**

**Auftakt** neuer Veranstaltungsreihe in MD mit China-Thematik am **8. März 2012: Kooperationspartner der bundesweiten Veranstaltungsreihe „China Business Lunch“**, als einzige Stadt im Osten Deutschlands gelistet. Präsentation und Werbung im Internet:

- **Erste China Business Night im Fraunhofer Institut** mit ca. 120 Beteiligten aus D und China, u.a. auch aus Berlin, Hannover und Hamburg.
- positives Feedback für **neue Plattform für China-Interessierte** in MD bzw. Sachsen-Anhalt
- erstes **China Business Lunch** am **24. Mai 2012** mit ca. 30 Teilnehmern

**Weitere Termine 2012: 5. Juli 2012** (2. China Business Night)  
20. September 2012 (2. China Business Lunch)

**In Planung:** Eröffnung des Chinesischen Zentrums MD im September 2012  
Entscheidung über Eröffnung Verbindungsbüro MD in Harbin/ China bis Ende 2012

**b) Niederlande**

**Mitgliedschaft im Netzwerk Niederlande-Mitteldeutschland seit März 2011:**

Beteiligung an Investorenbesuchen aus den Niederlanden und Teilnahme an ausgewählten Standorttours in den Niederlanden:

**9. November 2011 Beteiligung am 1. Deutsch- Niederländischen Wirtschaftstag in Magdeburg**

- Vorbereitung Grußwort durch Herrn Nitsche, Organisation von Standortmarketing und Unternehmenspräsentation, Förderung des Netzwerkes.
- Gäste: u.a. MP Reiner Haseloff und Botschafter der Niederlande in Berlin
- Folgetermine:** geplant mit Unterstützung IB: **2. Wirtschaftstag in MD** mit Botschafter der Niederlande und Ministerin für Wissenschaft und Wirtschaft für den **29. November 2012**

## 5. Kooperationsvereinbarungen und Absichtserklärungen

### a) Vorbereitung und Begleitung von Absichtserklärungen über Unternehmenskooperationen

**Memorandum über die Zusammenarbeit zwischen dem Harbin The First Hospital und der Median Kliniken NRZ in MD** während der Delegationsreise des LSA in China.

Vereinbarung wurde unterzeichnet am 17.11. 2011 in Harbin im Beisein des Staatssekretärs für Wissenschaft und Wirtschaft des LSA, Herrn Michael Richter.

### b) Kooperationen im kommunalen Bereich:

Dezember **2011**: Verkauf und Übergabe von **2 gebrauchten Müllfahrzeugen**.

22. März 2012: Feierliche Übergabe in **Saporoshje** mit Verlesen einer Video-Botschaft des Wirtschaftsbeigeordneten Hr. Nitsche

**April/ Mai 2012**: Verkauf und Übergabe weiterer ausgemusterter Mülltechnik an **Saporoshje, s.** Dankschreiben des Unternehmens vom 14. Mai 2012

**4. bis 6. Juni 2012**: Schulung im Bereich kommunaler Aufgaben des Geschäftsvorstand der Fa. Granik aus Sporoshje

Verantwortlich: Wobau und Städtischer Abfallbetrieb, Schwerpunkt: Wohnungs-, Vermietungsmanagement sowie Abfall- und Räumungsmanagement

#### **Folgetermine:**

- Durchführung von Praktika für Vertreter der Kommune bei der Wobau und SAB für 2012 vereinbart

- Vertreterin des SAB wurde zum Erfahrungsaustausch nach Saporoshje eingeladen

**Memorandum zwischen Zibo/ China und Magdeburg/ Deutschland am 19.**

**September 2012.** Schwerpunkt: Zusammenarbeit zwischen den Verwaltungen im Bereich Berufsbildung, Umweltschutz sowie Kultur und Sport.

**Absichtserklärung zwischen der Stadt Daugavpils/ Lettland und der**

**Landeshauptstadt Magdeburg** vom 22. Februar 2012. Schwerpunkt: Kultur, Bildung, Wissenschaft, Gesundheitswesen, Sport, Tourismus, Kulturerbe, Wirtschaft und Handel sowie Infrastruktur

**Unterzeichnung eines Gesprächsprotokolls** zwischen dem Wirtschaftsbeigeordneten Herrn Rainer Nitsche und dem Vize-Bürgermeister der Stadt Saporoshje/ Ukraine, Herrn Andriy Invanov am 26. Oktober 2012. Schwerpunkt: Zusammenarbeit im Bereich energetische Wohnraumsanierung und Einführung humaner Methoden im Straßenmanagement

**Verständigungsmemorandum zwischen dem Rat der Stadt Maputo/ Mosambik und der Landeshauptstadt Magdeburg** am 24. Oktober 2012

Schwerpunkt: Kultur, Bildung, Stadtsanierung, Sport, Tourismus, Investitionen, Wirtschaft und Handel, Infrastruktur sowie Berufsausbildung

**Memorandum über die freundschaftliche Zusammenarbeit zwischen den Städten Harbin und Magdeburg vom 15. Juni 2012**

Schwerpunkt: Erfahrungsaustausch und Zusammenarbeit auf folgenden Gebieten: Umweltschutz, Logistik, Maschinenbau, Medizin und Pharmazie, Lebensmittel, erneuerbare Energien sowie grüne Technologien

## 6. Investitionen und Ansiedlungen

Im Ergebnis des gezielten Standortmarketing und verstärkten internationalen Aktivitäten begleitete das IB bisher **Fa. Eitus Ltd., Lettland bei der Gründung einer deutschen GmbH mit Sitz im IGZ Magdeburg.**

- Firmengründung der **Fa. Ellades mbH** für Entwicklung und Vertrieb von Ladesäulen für E- Fahrzeuge, langfristig ist auch die Produktion Ladesäulen in MD geplant
- Feierliche Büroeröffnung am 14. Oktober 2011.
- Veranstaltung Teilnahme des Unternehmens und Produkt-Präsentation
- **Verkauf von Ladesäule an SWM, Juni 2012 Probetrieb, Betriebsaufnahme im Juli 2012 geplant**
- Verkaufsverhandlungen mit dem Unternehmen Helionat

## 7. Soziale Projekte

- **Fortführung Spendentransport** ausgemusterter Medizintechnik aus MD nach Saporoshje: Übergabe von Stoma-Beuteln im Wert von 5000 Euro

## 8. Kulturelle Projekte

- **Buchgeschenke** an den Verein „Erfolg“ für die Wahrung der deutschen Kultur und Sprache in Daugavpils/ Lettland
- **Eröffnung** Fotoausstellung der Freundschaftsstadt Daugavpils/ Lettland in der Stadtbibliothek MD am 5. Juli 2012

Rainer Nitsche  
Beigeordneter